FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 202
Enu. 3

CINQUIÈME
DU CA

Province Quebec — District No. 202 — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Ste Adele — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par H-B. Lafleur — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.								
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number. If in township or parish, street and house number. If in city, town or village, (or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as farm, mine, factory, logging camp, foundry shop, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme ferme, mine, manufacture, chantier, fonderie, atelier, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. / Taux d'salaire par heure lorsqu'employés à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending school, college, convent or university. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	61	64	Beauvais Donat	Ste adele	M	Chef	M	Decembre	1883	28	2			Francais	Canadien	Catholique	Cultivateur			Oui															Français		
2			" Alzire	"	F	epouse	M	juillet	1885	26	2			"	"	"																			"		
3			" Donat	"	M	Fils	S	Septembre	1905	8	2			"	"	"																			"		
4			" Julien	"	M	"	S	Avril	1905	6	2			"	"	"																			"		
5			" Henri	"	M	"	S	octobre	1906	5	2			"	"	"																			"		
6			" Germaine	"	F	Fille	S	juin	1908	3	2			"	"	"																			"		
7			" Simone	"	F	"	S	mai	1910	1	2			"	"	"																			"		
8	62	66	Macnab Brenton	"	M	Chef	M	Janvier	1865	46	Ecossais			"	Presbyterien	Editeur	9-0-32			Oui	Montreal																
9			" Catherine	"	F	epouse	S	mai	1864	47	N.E.			"	"	"																			"		
10	63	66	Valiquette Eugene	"	M	Chef	M	Juin	1841	70	Canadien			Francais	"	Catholique	Cultivateur			Non																	
11			" Edmire	"	F	epouse	M	juillet	1842	69	2			"	"	"																			"		
12	64	67	Valiquette Eugene	"	M	Chef	M	Mai	1871	40	2			"	"	"	Cultivateur			Oui																	
13			" Victoria	"	F	epouse	M	juillet	1872	39	2			"	"	"																			"		
14			" Adelard	"	M	Fils	S	Janvier	1897	14	2			"	"	"																			"		
15			" Paul	"	M	"	S	juillet	1901	10	2			"	"	"																			"		
16			" Agnese	"	F	Fille	S	juin	1891	17	2			"	"	"																			"		
17			" Emma	"	F	"	S	Janvier	1899	12	2			"	"	"																			"		
18			" Juliette	"	F	"	S	Janvier	1901	10	2			"	"	"																			"		
19			" Marie Anne	"	F	"	S	juillet	1910	1	2			"	"	"																			"		
20	65	68	Desmeules Michel	"	M	Chef	M	Janvier	1841	70	2			"	"	"	Cultivateur			Oui																	
21			" Octavie	"	F	epouse	M	Janvier	1858		2			"	"	"																			"		
22			" Emerilda	"	F	Fille	S	Mars	1877	32	2			"	"	"																			"		
23	66	69	Normand Adelard	"	M	Chef	M	Janvier	1870	41	2			"	"	"	Cultivateur			Oui																	
24			" Olivine	"	F	epouse	M	Novembre	1872	39	2			"	"	"																			"		
25			" Olivina	"	F	Fille	S	Août	1895	16	2			"	"	"																			"		
26			" Rebecca	"	F	"	S	Novembre	1898	13	2			"	"	"																			"		
27			Ouimette Philomene	"	F	Belle mere	V	Septembre	1839	72	2			"	"	"																			"		
28	67	70	Ouimette Napthalie	"	M	Chef	M	"	1866	42	2			"	"	"	Cultivateur			Oui																	
29			" Valerina	"	F	epouse	M	Janvier	1871	40	2			"	"	"																			"		
30			" Napthali	"	M	Fils	S	Septembre	1891	20	2			"	"	"	Journalier			Oui																	
31			" Auguste	"	M	"	S	Juin	1894	17	2			"	"	"	Journalier			Oui																	
32			" Rene	"	M	"	S	"	1900	11	2			"	"	"																			"		
33			" Adelard	"	M	"	S	Mars	1907	4	2			"	"	"																			"		
34			" Adeodas	"	M	"	S	Decembre	1909	2	2			"	"	"																			"		
35			" Rose	"	F	Fille	S	Juin	1876	15	2			"	"	"																			"		
36			" Alida	"	F	"	S	Septembre	1898	13	2			"	"	"																			"		
37			" Eldea	"	F	"	S	Juin	1902	9	2			"	"	"																			"		
38			" Germain	"	M	"	S	Juillet	1904	7	2			"	"	"																			"		
39			" Gertrude	"	F	"	S	Septembre	1906	6	2			"	"	"																			"		
40	68	71	Lachapelle Denis	"	M	Chef	M	Juillet	1843	68	2			"	"	"	Rentier			Oui																	
41			" Elizabeth	"	F	epouse	M	Decembre	1866	45	2			"	"	"																			"		
42			" Armand	"	M	Fils	S	Octobre	1901	2	2			"	"	"																			"		
43			Labelle Edmire	"	F	Belle mere	V	Septembre	1838	73	2			"	"	"																			"		
44			Meilleur Arthur	"	M	Serviteur	S	Octobre	1884	27	2			"	"	"	Serviteur	9-0-00		Non	sur la ferme	50	60	200	200												
45	69	72	Tetreau Normindas	"	M	Chef	V	Juin	1852	59	2			"	"	"	Cultivateur			Oui																	
46			Gilbert Louise	"	F	Servante	S	Mars	1892	19	2			"	"	"																			"		
47	70	73	Brunet Damase	"	M	Chef	M	Novembre	1851	60	2			"	"	"	Forgeron	6-0-32		Non																	
48			" Eugenie	"	F	epouse	M	Decembre	1857	52	2			"	"	"																			"		
49			" Emile	"	M	Fils	S	Septembre	1884	17	2			"	"	"	Serviteur	9-9-00		Non	au chemin de fer	30		60	100												
50																																						

49